

**RAPPORT****dwar il-kontijiet annwali tal-Fondazzjoni Ewropea ghat-Tahriġ ghas-sena  
finanzjarja 2005 flimkien mar-risposti tal-Fondazzjoni****WERREJ**

	<i>Paragrafu</i>	<i>Pagna</i>
INTRODUZZJONI .....	1-2	74
DIKJARAZZJONI T'ASSIGURAZZJONI .....	3-6	74
OSSERVAZZJONIJIET .....	7-11	74
Tabelli 1 sa 4 .....		76
<b>Ir-Risposti tal-Fondazzjoni</b> .....		79

## INTRODUZZJONI

1. Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Tahriġ (minn hawn 'il quddiem imsejja "il-Fondazzjoni") kienet imwaqqfa mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1360/90 tas-7 ta' Mejju 1990 <sup>(1)</sup>. L-iskop tal-Fondazzjoni huwa li tagħti sostenn lir-riforma tat-tahriġ vokazzjonali fil-pajjiżi soċji ta' l-Unjoni Ewropea. F'dan l-inkarigu, hija tassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni ta' varji programmi (PHARE, TACIS, CARDS u MEDA).

2. It-Tabella 1 tagħti sommarju tal-kompetenzi u ta' l-attivitajiet tal-Fondazzjoni. Informazzjoni prinċipali, meħuda mir-rendikonti finanzjarji ppreparati mill-Fondazzjoni għas-sena finanzjarja 2005, hija preżentata fit-Tabelli 2, 3 u 4.

## DIKJARAZZJONI T'ASSIGURAZZJONI

3. Din id-Dikjarazzjoni t'Assigurazzjoni hija indirizzata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill skond l-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1605/2002 <sup>(2)</sup>; hija għet ippreparata wara eżami tal-kontijiet tal-Fondazzjoni, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 248 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

4. Il-kontijiet tal-Fondazzjoni għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2005 <sup>(3)</sup> ġew magħmula mid-Direttur Eżekuttiv tagħha, skond l-Artikolu 11 tar-Regolament (KEE) Nru 1360/90, u mibghuta lill-Qorti, li għandha l-obbligu li tagħti dikjarazzjoni t'assigurazzjoni dwar l-affidabilità tagħhom u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi.

5. Il-Qorti wettqet verifika skond il-politika u l-istandards tagħha, li huma bbażati fuq standards internazzjonali tal-verifika li ġew adattati għall-kuntest Komunitarju. Il-verifika għet ippjanata u mwettqa sabiex tinkiseb assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet huma affidabbli u li t-tranzazzjonijiet ta' bażi huma legali u regolari.

6. Il-Qorti kisbet bażi raġonevoli għad-dikjarazzjoni espressa hawn taht.

<sup>(1)</sup> ĠU L 131, 23.5.1990, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> Dawn il-kontijiet ġew magħmula fit-30 ta' Awwissu 2006 u rċevuti mill-Qorti fl-14 ta' Settembru 2006.

## Affidabilità tal-kontijiet

Il-kontijiet tal-Fondazzjoni għas-sena finanzjarja li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2005, fl-aspetti materjali kollha, huma affidabbli.

## Il-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet ta' bażi

It-tranzazzjonijiet ta' bażi tal-kontijiet annwali tal-Fondazzjoni, fit-totalità tagħhom, huma legali u regolari.

L-osservazzjonijiet li ġejjin ma jpoġġux f'diskussjoni d-dikjarazzjoni tal-Qorti.

## OSSERVAZZJONIJIET

7. Għalkemm ir-rata t'impenji għall-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja hija għolja (prattikament 100 % għall-attivitajiet proprji tal-Fondazzjoni), l-attenzjoni tal-Fondazzjoni hija mixhuta fuq ir-rata għolja ('il fuq minn 40 %) tat-trasferimenti ta' impenji għall-attivitajiet operattivi (Titolu III). Sitwazzjoni simili teżisti għall-implimentazzjoni ta' l-attivitajiet MEDA u Tempus. Il-Fondazzjoni għandha tassigura li hija tipprogramma l-attivitajiet tagħha ahjar.

8. Bhas-snin preċedenti, u bi ksur tar-regolament finanzjarju tagħha, il-Fondazzjoni ppubblikat biss sommarju tal-baġit tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali. In-nomenklatura tal-baġit għandha nuqqas ta' bilanċ: żewġ punti fihom ammonti li jirrapprezentaw kważi 10 % tal-baġit tagħha. Barra dan, il-parti l-kbira tat-titoli tal-baġit relattivi man-nefqa operattiva (Titolu III) huma sotto-diviżi b'mod iddettaljat fil-livell ta' punt skond il-prinċipju ta' destinazzjoni. Il-livell ta' dettall huwa tali li jehtieg numru ta' trasferimenti. Barra dan, nuqqas ta' koordinazzjoni bejn l-unità finanzjarja u l-unitajiet operattivi twassal għal trasferimenti addizzjonali.

9. Il-kontijiet finali kienu kkaratterizzati minn dewmien u diffikultajiet biex jiġu stabbiliti skond ir-regoli eżistenti.

10. Il-Fondazzjoni għadha ma spiċċatx tintroduċi s-sistema ta' kontroll intern tagħha. M'hemmx deskrizzjoni kompleta tas-sistemi ta' kontroll intern jew inkella formalizzazzjoni tal-proċeduri użati. M'hemm l-ebda analiżi tar-riskji operattivi u l-kontrolli *ex-post* għadhom ma ġewx stabbiliti. Barra minn hekk, l-uffiċjal tal-kontabilità għadu ma vvalidax l-

informazzjoni tal-kontijiet u s-sistemi ta' l-inventarju. B'mod ġenerali, is-sorveljanza u l-kontroll ta' operazzjonijiet u r-rapporti finanzjarji u tal-baġit huma adegwati. Mogħtija r-riskji assoċjati ma' din is-sitwazzjoni, il-Fondazzjoni għandha tagħmilha priijorità biex tiegħu azzjoni fuqha.

11. Instabu nuqqasijiet fil-qasam tad-dokumentazzjoni f'żewġ proċeduri ta' selezzjoni tal-persunal: it-tiċhid ta' applikanti mingħajr ġustifikazzjoni fil-fajls <sup>(1)</sup>, u n-nuqqas ta' informazzjoni dwar il-kriterja użata biex jiġu magħżula l-kandidati fl-istadju ta' pre-selezzjoni.

Dan ir-rapport ġie adottat mill-Qorti ta' l-Awdituri fil-Lussemburgu fil-laqgħa tagħha tat-28 ta' Settembru 2006.

*Għall-Qorti ta' l-Awdituri*

Hubert WEBER

*President*

---

<sup>(1)</sup> L-ebda dokumentazzjoni ma nstabet fil-fajls dwar ir-raġunijiet għal liex il-kandidati ma kinux mistiedna għal intervisti.

Tabella 1

## Il-Fondazzjoni Ewropea ghat-Taħriġ (Turin)

Oqsma ta' kompetenzi stipulati mit-Trattat	Kompetenzi tal-Fondazzjoni Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1360/90 tas-7 ta' Mejju 1990.		Tmexxija	Riżorsi disponibbli għall-Fondazzjoni (deġta għall-2004)	Prodotti u servizzi provduti
<p>“Il-Komunita għandha twettaq, fil-qasam tal-kompetenzi tagħha ekonomiċi, koperazzjoni ekonomika, finanzjarja u teknika ma' pajjiżi terzi. Tali miżuri għandhom ikunu kumpli-mentari għal dawk imwettqa mill-Istati Membri u konsistenti mal-politika ta' l-iżvilupp tal-Komunita”.</p> <p>(l-Artikolu 181 A)</p>	<p><b>Objettivi</b></p> <p>— Biex tikkontribwixxi għall-iżvilupp tas-sistemi ta' taħriġ vokazzjonali ta' l-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant u ta' l-istati indipendenti ta' l-ex-Unjoni Sovjetika li jibbenifikaw mill-programm biex jassisti r-riforma ekonomika u ta' rkupru fl-Istati Indipendenti l-Ġodda u fil-Mongolja u fil-pajjiżi Mediterranji mhux membri li jibbenifikaw minn miżuri finanzjarji u tekniċi li jakkumpanjaw-hom għar-riforma ta' l-istrutturi ekonomiċi u soċjali tagħhom.</p> <p>— Biex tippromwovi l-koordinazzjoni ta' l-assistenza mogħtija lill-pajjiżi eliġibbli</p>	<p><b>Kompiti</b></p> <p>Skond il-linji gwida ġenerali stabbiliti mill-Komunita, l-ETF topera fil-qasam tat-taħriġ, li tkopri taħriġ professjonali, inizjali u tul il-hajja u taħriġ mill-ġdid taż-żgħażaġh u adulti permezz tal-kompiti segwenti:</p> <p>— Assistenza biex jiġu definiti l-bżonnijiet tat-taħriġ u tal-prijoritajiet permezz ta' l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' assistenza teknika fil-qasam tat-taħriġ u permezz ta' koperazzjoni mal-korpi desinjati approprijati fil-pajjiżi eliġibbli;</p> <p>— Taġixxi bhala <i>clearing house</i> biex tipprovdi lill-Komunita, lill-Istati Membri tagħha u lill-Istati mhux membri kkonċernati informazzjoni dwar inizjattivi kurrenti u bżonnijiet futuri fil-qasam tat-taħriġ u tipprovdi qafas biex iservi bhala kanal għall-offerti ta' assistenza</p>	<p>1) <b>Kunsill Amministrattiv</b></p> <p>— Rappreżentant wiehed għal kull Stat Membru</p> <p>— tlett rappreżentanti tal-Kummissjoni</p> <p>— Presedut mill-Kummissjoni</p> <p>2) <b>Direttur</b></p> <p>— Mahtur mill-Kunsill Amministrattiv dwar pro-posta mill-Kummissjoni</p> <p>3) <b>Forum Konsultattiv</b></p> <p>— Mahtur mill-Kunsill Amministrattiv</p> <p>— Żewġ esperti minn kull Stat Membru</p> <p>— Żewġ esperti minn kull pajjiż eliġibbli</p> <p>— Żewġ esperti minn soċji esperti fil-livell Ewropew</p> <p>4) <b>Il-verifika esterna</b></p> <p>Il-Qorti ta' l-Awdituri</p> <p>5) <b>Verifika Interna</b></p> <p>Id-dipartiment tal-verifika interna tal-Kummissjoni</p> <p>6) <b>Approvazzjoni</b></p> <p>Il-Parlament Ewropew fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill</p>	<p><b>Bagit finali għall- 2005</b></p> <p>26,3 (18,5) miljun euro maqsuma f'18,5 (17,6) miljun euro ffinanzjati minn sussidju tal-Kummissjoni u 7,45 (0,9) miljun euro ffinanzjati minn korpi ohra bhal dħul assenjat.</p> <p><b>Numru tal-persunal fil-31 ta' Diċembru 2005</b></p> <p>— 104 (104) karigi fil-pjan ta' twaqqif, li minnhom 97 (99) karigi okkupati</p> <p>— 22 (17) persunal ieħor (awżiljarji, persunal lokali, persunal fuq kuntratt) impjegat biex iwettaq kompiti tal-persunal temporanju li qed jiġi reklutat jew biex jitlahhaq ammont ta' xogħol eċċez-zjonali</p> <p>— <i>Total tal-persunal:</i> 119 (116) assenjati għad-doveri segwenti:</p> <p>— kompiti operattivi: 68 (67);</p> <p>— kompiti amministrattivi: 33 (32);</p> <p>— kompiti varji: 18 (17).</p>	<p><b>Attivitajiet</b></p> <p>L-assistenza provduta mill-Fondazzjoni tkopri xejra wiesgħa ta' oqsma tekniċi inkluzi taħriġ vokazzjonali inizjali, taħriġ tul il-hajja, edukazzjoni kontinwa (adulti), żvilupp tar-riżorsi umani f'kumpaniji, politika ta' impjegati, taħriġ għal persuni mhux impjegati, għieda kontra l-faqar u inkluzjoni soċjali u taħriġ biex jiġi nkorraġġut l-iżvilupp lokali.</p> <p>Sostenn għall-Kummissjoni</p> <p>Fl-2005, 127 talbiet ġodda għal sostenn kienu riċevuti mill-Kummissjoni. Il-maġġoranza kienu mid-Delegazzjonijiet (35 %), segwiti minn AIDCO (21 %), id-DĠ EAC (16 %), id-DĠ ELARG (9 %) u d-DĠ RELEX (7 %). Dawn kienu jinkludu 18-il analiżi tas-sitwazzjoni fil-pajjiżi ENPI. Ir-rata ta' sodisfazzjoni tal-Kummissjoni b'reazzjoni ta' l-ETF kienet 97 %.</p> <p>L-applikazzjonijiet l-aktar frekwenti kienu dawk fil-qasam ta' l-ipprogrammar, segwiti minn politika u kontribuzzjonijiet fil-preparazzjoni ta' Instrumenti tal-Viċinat Ewropew, l-identifikazzjoni ta' proġetti u segwitu..</p> <p>Informazzjoni u analiżi</p> <p>Studji tas-settur nazzjonali, statistiċi fuq l-edukazzjoni, pariri lill-pajjiżi fuq il-politika.</p> <p>Proġetti ta' sostenn għall-innovazzjoni u għall-iżvilupp Bhala ċentru ta' esperti, l-ETF tikkontribwixxi lejn it-twaqqif ta' proġetti ta' żvilupp sabiex tittestja approċċi innovattivi li jippermetti lill-pajjiżi soċji jitwettqu riformi tas-sistemi ta' l-edukazzjoni u tat-taħriġ vokazzjonali tagħhom.</p> <p>Assistenza teknika lid-DĠ EAC għall-implimentazzjoni tal-programm Tempus</p> <p>Konvenzjonijiet ta' Assistenza ma' CARDS, MEDA u Tacis għall-programm Tempus: Din l-assistenza tkopri ċ-ċiklu kollu tal-programm. Hija tinkludi s-selezzjoni, it-tmexxija u s-segwitu tal-kuntratti u ta' l-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, inkluz is-sostenn amministrattiv ġenerali. Ghodda ta' l-IT bhal applikazzjonijiet <i>online</i> u formoli tar-rappurtar iffacilitaw hafna t-tmexxija amministrattiva taċ-ċikli differenti ta' proġetti.</p>

Sors: Informazzjoni mogħtija mill-Fondazzjoni.

## FONDAZZJONI EWROPEA GHAT-TAHRIG

Tabella 2  
Implimentazzjoni tal-baġit ghas-sena finanzjarja 2005

(1 000 euro)

Dhul			Infiq															
Sors tad-dhul	Dhul imdahhal fil-baġit finali ghas-sena finanzjarja	Dhul irċevut	Allokazzjoni ta' l-infiq	Approprijazzjonijiet skond il-baġit finali					Approprijazzjonijiet trasferiti mis-sena finanzjarja preċedenti				Approprijazzjonijiet ghas-sena finanzjarja u trasferiti mis-sena finanzjarja preċedenti					
				imdahhla	impen- jati	imhallsa	trasferiti	annul- lati	dispo- nibbli	imhallsa	trasferiti	annul- lati	dispo- nibbli	impen- jati	imhallsa	trasferiti	annullati	
Sussidji komunitarji	18 500	18 500	Titolu I Persunal	11 942	11 787	11 310	478	154	123	110	0	13	12 065	11 910	11 420	478	167	
Riżorsi proprji	759	0	Titolu II Amministrazzjoni	1 568	1 559	1 232	326	10	247	227	0	20	1 815	1 806	1 459	326	30	
Dhul ieħor	0	34	Titolu III Attivitajiet operattivi	4 990	4 744	2 818	1 925	247	1 168	813	0	355	6 158	5 912	3 631	1 925	602	
Awtoritajiet Taljani — dhul assenjat	1 131	479	Titolu IV Ministeru Taljan	479	357	123	356	0	651	342	309	0	1 130	1 008	465	665	0	
MEDA-ETE — dhul assenjat	5 000	2 500	Titolu V Konvenzjonijiet MEDA-ETE	5 000	2 604	135	4 865	0	0	0	0	0	5 000	2 604	135	4 865	0	
TEMPUS -dhul assenjat	1 323	1 739	Titolu VI Konvenzjonijiet TEM-PUS	2 363	1 327	677	1 686	0	0	0	0	0	2 363	1 327	677	1 686	0	
<b>Total</b>	<b>26 713</b>	<b>23 252</b>	<b>Total</b>	<b>26 342</b>	<b>22 378</b>	<b>16 295</b>	<b>9 636</b>	<b>411</b>	<b>2 189</b>	<b>1 492</b>	<b>309</b>	<b>388</b>	<b>28 531</b>	<b>24 567</b>	<b>17 787</b>	<b>9 945</b>	<b>799</b>	

## FONDAZZJONI EWROPEA GĦAT-TAĦRIĠ

Tabella 3

Kont tar-riżultat ekonomiku għas-sena finanzjarja 2005 <sup>(1)</sup>

(1 000 euro)	
	2005
<b>Dhul operattiv</b>	
Sussidji komunitarji	18 484
Sussidji ohra/dhul	7 842
<b>Total (a)</b>	<b>26 326</b>
<b>Nefqa operattiva</b>	
Persunal	11 785
Amministrazzjoni	2 091
Operazzjonijiet	12 237
<b>Total (b)</b>	<b>26 113</b>
<b>Riżultat ta' l-operazzjonijiet (c = a – b)</b>	<b>213</b>

<sup>(1)</sup> Id-dejta għas-sena finanzjarja 2004 ma kinitx ipprezentata għaliex, wara l-bidla fil-metodi ta' kontabilità, ma tistax titqabbel mad-dejta għas-sena finanzjarja 2005.

Tabella 4

Karta ta' Bilanċ fil-31 ta' Diċembru 2005 u 2004 <sup>(1)</sup>

(1 000 euro)		
	2005	2004
<b>Assi</b>		
Assi fissi	3 426	3 630
Stokk	37	76
Riċevibbli	1 440	1 697
Likwidità disponibbli	23 665	23 170
<b>Total</b>	<b>28 568</b>	<b>28 573</b>
<b>Passiv</b>		
Bilanċ favur/kontra akkumulat	3 458	3 458
Riżultati ekonomiku għas-sena	213	
Passiv ta' skadenza twila	205	205
Passiv ta' skadenza qasira	24 692	24 910
<b>Total</b>	<b>28 568</b>	<b>28 573</b>

<sup>(1)</sup> Id-dejta għall-2004 giet iddikjarata mill-ġdid biex tkun komparabbli mad-dejta ta' l-2005.

Sors: Informazzjoni mogħtija mill-Fondazzjoni — Dawn it-tabelli jiġbru fil-qosor id-dejta mogħtija mill-Fondazzjoni fil-kontijiet annwali tagħha.

**IR-RISPOSTI TAL-FONDAZZJONI**

7. Il-biċċa l-kbira ta' l-ammont miġjub 'il quddiem (83 %) jirrigwarda impenji li jikkorrispondu ma' l-attivitajiet li tlestew fl-2005 u li ma saritilhomx rikjesta ta' hlas fil-hin dovut. Firrigward ta' l-attivitajiet Tempus u MEDA, minhabba l-fatt li l-konvenzjonijiet korrispondenti m'humix annwali u ma jikkoinċidux mas-sena finanzjarja, dan qed ikollu effett negattiv fuq ir-rata ta' trasferimenti mis-sena preċedenti.

8. Wara l-kummenti preċedenti mogħtija mill-Qorti ta' l-Awdituri, il-baġit dettaljat ta' l-2006 flimkien mal-pjan tal-personal gie ppublikat fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 67, tat-8.3.2006). Għal proċedura tal-baġit ta' l-2007, l-ETF għandha l-intenzjoni li tirrevedi l-istruttura tal-baġit tagħha, b'konformità mar-rekwiżiti regolatorji, sabiex b'hekk tkun tista' tindirizza xi wħud mill-punti dgħajfa indentifikati.

9. Fil-gejjieni, l-ETF se tiehu miżuri xierqa sabiex issolvi s-sitwazzjoni deskritta mill-Qorti.

10. L-ETF taf li l-Uffiċjal tal-Kontabilità jrid jivvalida s-sistemi ta' informazzjoni tal-kontijiet u ta' l-inventarju. Sadanittant, l-Uffiċjal tal-Kontabilità ta' l-ETF se jahdem fuq il-validazzjoni tas-sistemi abbażi tal-metodoloġija użata fil-Kummissjoni.

11. Mis-sena 2004, l-ETF introduċiet format globali għar-rapporti tal-bord ta' selezzjoni li ma jhallix spazju għal noti individwali minn membri tal-panil. L-ETF se jistudja l-possibilità li jagħti iktar informazzjoni dwar il-faži ta' selezzjoni.